

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДВНЗ «ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА»**

Факультет туризму

Кафедра готельно-ресторанної та курортної справи

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Ділова іноземна мова 2

Освітньо-професійна програма «Готельно-ресторанна справа»

Спеціальність 241 «Готельно-ресторанна справа»

Галузь знань 24 «Сфера обслуговування»

Затверджено на засіданні кафедри
Протокол № 5 від 26.11. 2019 р.

ЗМІСТ

1. Загальна інформація
2. Анотація до курсу
3. Мета та цілі курсу
4. Результати навчання
5. Організація навчання курсу
6. Система оцінювання курсу
7. Політика курсу
8. Рекомендована література

1. Загальна інформація	
Назва дисципліни	Ділова іноземна мова 2
Рівень вищої освіти	Бакалавр
Викладач (-і)	доц. Апелът Галина Василівна доц. Приймак Лілія Богданівна доц. Поздняков Олександр Вікторович
Контактний телефон викладача	0505346156 (Апелът Галина Василівна) 0999065123 (Приймак Лілія Богданівна) 0509523368 (Поздняков Олександр Вікторович)
Е-mail викладача	hrytchukg@gmail.com liliyaklid1@ukr.net oleksandr.pozdniakov@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	Аудиторне вивчення, самостійна робота студентів з елементами дистанційного навчання
Обсяг дисципліни	6 кредитів ЄКТС – 180 год.
Посилання на сайт дистанційного навчання	http://www.d-learn.pu.if.ua/
Консультації	Понеділок, 13:30-14:50 (Апелът Г.В.). Вівторок 15:00 -17:00 (Поздняков О.В.) Четвер 13:30-14:50 (Приймак Л.Б.)
2. Анотація до курсу	
<p>Програма вивчення навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова 2» складена відповідно до Освітньо-професійної програми підготовки бакалаврів спеціальності 241 «Готельно-ресторанна справа» та 242 «Туризм».</p> <p>Предметом вивчення навчальної дисципліни є німецька мова, вокабуляр та лексичні теми побутової та фахової тематики з врахуванням специфіки спеціальності, граматичні правила, синтаксичні конструкції.</p> <p>Програма навчальної дисципліни складається з п'яти змістових модулів: 1. In der Stadt arbeiten und wohnen 2. Menschen und Kultur 3. Aussehen und Persönlichkeit 4. Ausbildung und Beruf 5. Unterhaltung</p>	
3. Мета та цілі курсу	
<p>Метою викладання навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова 2» є оволодіння усною та письмовою німецькою мовою в академічній та професійній сферах.</p> <p>Основними завданнями вивчення дисципліни «Ділова іноземна мова 2» є: вдосконалення компетенцій письма; розвиток мовленнєвих та комунікативних компетенцій; сприяння розвитку в студентів компетенцій аудіювання, читання й перекладу іншомовних (у тому числі фахових) текстів.</p>	
4. Результати навчання (компетентності)	
<p>У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен:</p> <p>знати:</p> <ul style="list-style-type: none"> - граматичні структури, що є необхідними для гнучкого вираження відповідних функцій та понять, а також для розуміння і продукування широкого кола текстів в академічній та професійній сферах; - правила німецького синтаксису; - словниковий запас, що є необхідним в академічній та професійній сферах; <p>вміти:</p> <ul style="list-style-type: none"> - розуміти основні ідеї та розпізнавати відповідну інформацію в ході обговорень, доповідей, бесід, що за темою пов'язані з навчанням та спеціальністю; - розуміти повідомлення та інструкції в академічному та професійному середовищі; - визначати намір співрозмовника і комунікативні наслідки його висловлювання; - реагувати на основні ідеї та розпізнавати суттєво важливу інформацію під час обговорень, дискусій, бесід, що пов'язані з навчанням та професією; <p>- виконувати широку низку мовленнєвих функцій і реагувати на них, гнучко користуючись загальноживаними фразами;</p>	

- продукувати чіткий, детальний монолог з широкого кола тем, пов'язаних з навчанням та спеціальністю;
- користуватися базовими засобами зв'язку для поєднання висловлювань у чіткий, логічно об'єднаний дискурс.

5. Організація навчання курсу

Обсяг курсу

Вид заняття	Загальна кількість годин
практичні заняття	62
самостійна робота	118

Ознаки курсу

Семестри	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
V-VI	Готельно- ресторанна справа	3	вибірковий

ТЕМАТИКА КУРСУ					
Тема	Семінарські (практичні, лабораторні)			Вага оцінки	Термін виконання
	Форма заняття	План	Завдання, гол.		
Тема 1. Montagmorgen im Büro. Perfekt	Практичне заняття	1. Wortschatz zum Thema „Alltag“. 2. Diskussion zum Thema „Was macht man gewöhnlich jeden Tag?“ 3. Grammatik „Das Perfekt“. 4. Übungen zur Festigung und Aktivierung. 5. Üb. 1 „Was haben die Personen gerade gemacht?“ 6. Üb. 2 „Montagmorgen im Büro“ – Dialog hören. 7. Sätze schreiben. 8. Hausaufgabe. AB, S. 79-80. Üb. 1-3	2	5	Вересень
Тема 2. Über Ereignisse erzählen. Präteritum. Daten	Практичне заняття	1. Kontrolle der Hausaufgabe. 2. Üb. 3. Dialog hören. 3. Dialoge spielen. 4. Üb. 4 – Gespräch von Manfred und Peter. 5. Grammatik „Präteritum“. 6. Daten. Monate. 7. Übungen zur Festigung und Aktivierung. 8. Üb. 5. „Was haben Sie letztes Jahr erlebt?“ 9. Hausaufgabe. AB, S. 80-82. Üb. 4-9	2	5	Вересень
Тема 3. Alltagssorgen. Imperativ. Trennbare Verben	Практичне заняття	1. Kontrolle der Hausaufgabe. 2. Üb. 6 „Haben Sie schon gehört ...?“ 3. Dialoge spielen. 4. Üb. 7 „Alltagssorgen“. 5. Grammatik „Imperativ“. „Trennbare Verben“. 6. Übungen zur Festigung und Aktivierung. 7. Üb. 8. „Was kann die Frau antworten?“ 8. Hausaufgabe. AB, S. 83. Üb. 10-12	2	5	Вересень
Тема 4. Arbeitstag. Reflexive Verben. Personalpronomen im Akk	Практичне заняття	1. Kontrolle der Hausaufgabe. 2. Üb. 9. „Ein Arbeitstag“. 3. Grammatik „Reflexive Verben“. 4. Arbeitstag von frau Winter beschreiben. 5. Üb. 10. Zettel lesen. 6. Grammatik	4	5	Вересень

		„Personalpronomen im Akk“. 7. Hausaufgabe. AB, S. 84. Üb. 13-15			
Тема 5. Die Stadt beschreiben. Wechselpräpositionen	Практичне заняття	1. Kontrolle der Hausaufgabe. 2. Wortschatz zum Thema „In der Stadt“. 3. Üb. 1 „Wo sind die Leute gerade?“ 4. Grammatik „Wechselpräpositionen“. 5. Übungen zur Festigung und Aktivierung. 6. Üb. 2 „Wo kann man in Neustadt...?“ 7. Üb. 3 „Wohin gehen die Leute?“ 8. Üb. 4. Dialogübung. 9. Üb. 5. „Was möchte Herr Kern erledigen?“ 10. Hausaufgabe. AB, S. 89-94. Üb. 1-9	4	5	Жовтень
Тема 6. Den Weg beschreiben. Imperativ	Практичне заняття	1. Kontrolle der Hausaufgabe. 2. Üb. 8 „Wo ist der ...?“ 3. Üb. 9 „Wie komme ich zum Bahnhof?“ Dialoge spielen. 4. Stadtrundfahrt in Berlin. Sehenswürdigkeiten 5. „Berlin 30 Jahre später“. Text lesen und besprechen. 6. Diskussion „Meine Heimatstadt und ihre Sehenswürdigkeiten“. 7. Hausaufgabe. AB, S. 94-98. Üb. 10-16	2	5	Жовтень
Тема 7. Wünsche äußern. Verben mit zwei Ergänzungen	Практичне заняття	1. Kontrolle der Hausaufgabe. 2. Wortschatz zum Thema „Geschenke“. 3. Üb. 1. „Wünsche, Wünsche“. 4. Sätze schreiben. 5. Grammatik „Verben mit zwei Ergänzungen“. 6. Übungen zur Festigung und Aktivierung. 7. Üb. 2. „Was passt zusammen?“ 8. Hausaufgabe. AB, S. 103-107. Üb. 1-8	4	5	Жовтень
Тема 8. Geburtstag. Geschenke kaufen.	Практичне заняття	1. Kontrolle der Hausaufgabe. 2. Üb. 3. „diese Personen haben Geburtstag“. 3. Üb. 4 (a,b). Dialoge hören. 4. Üb. 4 (c). „Beaten Sie: Was kann man diesen Leuten schenken? Warum?“ 5. Grammatik.	2	5	Листопад

		<p>„Personalpronomen im D und Akk“. 6. Üb. 5-6. Personalpronomen ergänzen und Einladungsbriefe schreiben. 7. Hausaufgabe. AB, S. 108. Üb. 9-10</p>			
Тема 9. Einkaufen. Komparativ und Superlativ	Практичне заняття	<p>1. Kontrolle der Hausaufgabe. 2. Grammatik „Komparativ und Superlativ“. 3. Üb. 7. „Der Kunde ist König“ - einen Comic schreiben. 4. Üb. 8. Dinge Vergleichen. 5. Üb. 9-10. Dialoge spielen. 6. Hausaufgabe. AB, S. 108-111. Üb. 11-20</p>	2	5	Листопад
Тема 10. Deutschsprachige Länder. Ländernamen	Практичне заняття	<p>1. Kontrolle der Hausaufgabe. 2. Wortschatz zum Thema „Deutsche Sprache und deutsche Kultur“. 3. Üb. 1. „Deutschland, Österreich, die Schweiz: Was ist das für Sie?“ 4. Üb. 3. „Personen-Quiz: Große Namen“. 5. „Deutschsprachige Länder“. Text lesen und Informationen ergänzen. 6. Hausaufgabe. AB, S. 114-118. Üb. 1-12</p>	4	5	Грудень
Тема 11. Deutschland. Wahrzeichen und Regionen	Практичне заняття	<p>1. Kontrolle der Hausaufgabe. 2. Wahrzeichen Deutschlands. 3. Üb. 7. „Was passt zusammen?“ 4. Üb. 8. „Deutsch aus acht Regionen“. 5. Üb. 9 „Eine Sache – viele Namen“. 6. Das „Herz Europas“. Text lesen und Diskussion führen. 7. Hausaufgabe. AB, S. 119-122. Üb. 13-22</p>	2	5	Грудень
Тема 12. Personen beschreiben. Aussehen. Vergleiche	Практичне заняття	<p>1. Wortschatz zum Thema „Aussehen und Charakter“. 2. Üb. 1. „Wie sehen die Personen aus?“ 3. Üb. 2. „Wie finden Sie die Personen?“ 4. Grammatik „Vergleiche“. 5. Übungen zur Festigung und Aktivierung. 6. Die Leute beschreiben</p>	4	5	Лютий

		und vergleichen. 5. Üb. 4. „Wer ist wer?“ Gespräche hören. 6. Dialoge schreiben und spielen. 7. Hausaufgabe. AB, S. 7-13. Üb. 1-14			
Тема 13. Kleidung. Adjektivendungen.	Практичне заняття	1. Kontrolle der Hausaufgabe. 2. Grammatik „Adjektivendungen“. 3. Übungen zur Festigung und Aktivierung. 4. Üb. 7. „Familienbilder“. 5. Üb. 8. „Der neue Freund“ – Gespräch hören. 6. Üb. 9-10. „Dumme Sprüche? Kluge Sprüche?“ 7. Üb. 11. „Der Mode-Tipp“. 8. Hausaufgabe. AB, S. 12-14. Üb. 15-23	4	5	Лютий
Тема 14. Toleranz und Vorurteil. Artikelwörter	Практичне заняття	1. Kontrolle der Hausaufgabe. 2. „Kein Geld für Irokesen“. Text lesen und übersetzen. 3. Üb. 18. „Was ist richtig?“ 4. Üb. 19. „Eine Fernsehdiskussion“. 5. Üb. 21. Diskussion führen. 6. Grammatik „Artikelwörter“. 7. Hausaufgabe. AB, S. 15. Üb. 24-27	2	5	Березень
Тема 15. Berufe beschreiben. Kausalsatz	Практичне заняття	1. Kontrolle der Hausaufgabe. 2. Wortschatz zum Thema „Schule. Ausbildung. Beruf.“ 3. Grammatik „Kausalsatz“. 4. „Das will ich werden“. Texte lesen und übersetzen. 5. Üb. 1. „Wer hat was geschrieben?“ 6. „Was wollten Sie als Kind werden?“ Diskussion führen. 6. Hausaufgabe. AB, S. 18-19. Üb. 1-4	4	5	Березень
Тема 16. Mit dem Beruf zufrieden sein. Konzessivsatz. Präteritum der Modalverben	Практичне заняття	1. Kontrolle der Hausaufgabe. 2. Grammatik „Konzessivsatz“. 3. „Sind Sie mit Ihrem Beruf zufrieden?“ Text lesen. 4. Diskussion zum Thema. 5. Grammatik „Präteritum der Modalverben“. 6. Übungen zur Festigung und Aktivierung. 7. Üb. 5 „Welches	4	5	Березень

		Modalverb passt?“ 8. Üb. 6. „Zufrieden oder unzufrieden?“ 9. Hausaufgabe. AB, S. 20-21. Üb. 5-7			
Тема 17. Schulsystem der BRD. Konditionalsatz	Практичне заняття	1. Kontrolle der Hausaufgabe. 2. Wortschatz zum Thema „Das Schulsystem“. 3. Üb. 8-9. Aussagen korrigieren, über das Schulsystem berichten. 4. Grammatik „Konditionalsatz“. 5. Üb. 11. „Manfred Zehner und seine Eltern“. 6. „Akademiker heute – ohne Zukunft?“ Text lesen und Diskussion führen. 7. Hausaufgabe. AB, S. 21-25. Üb. 8-15	2	5	Квітень
Тема 18. Stellensuche. Adjektivendungen	Практичне заняття	1. Kontrolle der Hausaufgabe. 2. Stellenangebote lesen. 3. Üb. 17. Den Lebenslauf schreiben. 4. Üb. 18. „Petra Maurer beim Personalchef“ – Gespräch hören und nachspielen. 5. Üb. 20. „Was finden Sie im Beruf am wichtigsten?“ – Diskussion führen. 6. Hausaufgabe. AB, S. 25. Üb. 16-17	2	5	Квітень
Тема 19. Fernsehsendung beschreiben. Reflexive Verben. Pronominaladverbien	Практичне заняття	1. Kontrolle der Hausaufgabe. 2. Wortschatz zum Thema „Unterhaltung“. 3. Das Programm lesen. 4. Üb. 1-2. Bilder und Sendungen ordnen. 5. Üb. 4. Ein Wunsch-Programm zusammenstellen. 6. Üb. 5. Texte lesen und übersetzen. 7. Grammatik „Reflexive Verben“, „Pronominaladverbien“. 8. Übungen zur Festigung und Aktivierung. 9. Hausaufgabe. AB, S. 30-33. Üb. 1-9 AB, S. 34-35. Üb. 10-13	4	5	Квітень
Тема 20. Radiosendungen. Konjunktiv II	Практичне заняття	1. Kontrolle der Hausaufgabe. 2. Grammatik „Konjunktiv II“. 3. Üb. 8. „Was ist Ihr Problem?“ 4. Üb. 12. Liedtexte schreiben.	2	5	Травень

		5. Üb. 14. „Welche Musik mögen Sie am liebsten“ – Diskussion führen. 6. Hausaufgabe. AB, S. 35-38. Üb. 14-22			
Тема 21. Problem der Straßenkunst. Konjunktiv II der Modalverben	Практичне заняття	1. Kontrolle der Hausaufgabe. 2. „Ich hol’ die Leute aus dem Alltagstrott“ – Text lesen und Fragen beantworten. 3. Grammatik „Konjunktiv II der Modalverben“. 4. Übungen zur Festigung und Aktivierung. 5. Üb. 17. „Immer Ärger mit den Straßenmusikanten?“ – Gespräche hören. 6. Üb. 18. „Wie finden Sie Straßenmusik?“ – Diskussion führen.	4	5	Травень

6. Система оцінювання курсу	
Загальна система оцінювання курсу	100 балів
Вимоги до письмової роботи	15 балів
Практичні заняття	5 балів
Умови допуску до підсумкового контролю	26 балів

7. Політика курсу
<p>Атмосферу довіри, взаєморозуміння, взаємоповаги потрібно будувати щоденно. Політика ректорату спрямована на академічну доброчесність, прозорість та законність діяльності. Задля цього розроблено та впроваджено «Положення про запобігання академічного плагіату», «Положення про Комісію з питань етики та академічної доброчесності», «Кодекс честі ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Стефаника» і опубліковано їх на сайті. Викладеними в цих документах принципами (відповідальності, справедливості, академічної свободи, взаємоповаги, безпеки і добробуту, законності) та правилами поведінки студентів і працівників університету, які базують на відповідних законах, й керується кафедра готельно-ресторанної та курортної справи у своїй діяльності. В університеті діє «Гаряча лінія» з ректором, «Телефон довіри», більшість вступних іспитів проводиться за комп’ютерно-тестовими технологіями, а іспит за допомогою онлайн трансляції можна переглядати у реальному часі. Діяльність кафедри, ректорату з питань запобігання та виявлення корупції здійснюється на основі чинного законодавства України.</p>

8. Рекомендована література
<ol style="list-style-type: none"> 1. Themen aktuell 1. Arbeitsbuch [1. Aufl.]. – Ismaning : Max Hueber Verlag, 2003. – 143 S. 2. Themen aktuell 1. Kursbuch [1. Aufl.]. – Ismaning : Max Hueber Verlag, 2003. – 160 S. 3. Themen aktuell 2. Arbeitsbuch [1. Aufl.]. – Ismaning : Max Hueber Verlag, 2003. – 152 S. 4. Themen aktuell 2. Kursbuch [2. Aufl.]. – Ismaning : Max Hueber Verlag, 2003. – 160 S. 5. Паремская Д.А. Практическая грамматика немецкого языка : учеб. пособие [2-е изд., перераб.] / Д.А. Паремская. – Минск : Вышэйшая школа, 2011. – 351 с. 6. Попов А.А. Немецкая грамматика от А до Z / А.А. Попов. – М. : Лист, 1999. – 272 с. 7. Теоретичні відомості та вправи з граматики німецької мови для самостійної роботи студентів факультету міжнародного бізнесу та менеджменту (освітньо-кваліфікаційні рівні – бакалавр і

магістр) та методичні рекомендації щодо їх виконання / укл. Л.Р. Вовк. – Тернопіль : Економічна думка, 2005. – 68 с.

8. Clamer F. Deutsch als Fremdsprache. Übungsgrammatik für die Grundstufe [3. Aufl.] / F. Clamer, E. Heilmann. – Meckenheim : Verlag Liebaug-Dartmann, 2002. – 160 S.

9. Fandrych Ch. Klipp und klar. Übungsgrammatik Grundstufe Deutsch in 99 Schritten / Ch. Fandrych, U. Tallowitz. – Stuttgart : Ernst Klett International GmbH, 2000. – 255 S.

10. Grundstufen-Grammatik für DaF – Zweisprachige Ausgaben : Grundstufen-Grammatik für Deutsch als Fremdsprache, neue Rechtschreibung, Erklärungen und ... Deutsch) : Erklärungen und Übungen [3. Aufl.]. – Ismaning : Max Hueber Verlag, 2009. – 240 S.

Викладач _____

